

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΟΥΣ ARISTOPHANIS
Ν Ε Φ Ε Λ Α Ι. Ν V B E S.

ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΠΡΩ-
ΤΟΥ,

ACTVS I. SCENA
prima.

Σκηνή πρώτη.

B Trimetri Iambici.

Τέμετροι Ιαμβικοί.

STREPSIADES, PHIDIPPI-
DES, PVER.

ΣΤΡΕΨΙΑΔΗΣ, ΦΕΙΔΙΠΠΙΔΗΣ,
ΘΕΡΑΠΩΝ.

ΠΟΥ. **Ω** Ζεῦ βασιλεῦ τ' ἄχρημα τῆς νυ-
κτὸς, εἶδον
Ἀπεσπυτον; οὐδέ ποτ' ἴμισα χυή-
στα;

Heu, eheu:
Proh Iuppiter Rex, quàm infini-
tum hoc noctis est?
Nunquam ne lucefcet hodie? atqui
dudum ego

Καὶ μὴν πάλα γ' ἀλεξϋόνθ' ἤκουσ' ἐγώ.
Οἱ δ' οἰκέται βέγκουσιν, ἀλλ' οὐκ ἀν' ἑσ-
τῷ.

Galli audiri cantum: & adhuc stertunt seruu-
li.

Ἀπόλοιο δῆτ' ὦ πολέμε πολλῶν ὄνεια.
Οτ' εἰς ἐκόλασ' ἔξες ἰμοι αὖ οἰκέτας.
Ἀλλ' οὐδ' ὁ χρυσὸς εἴσσι νεανίας
Ἐγείρεται τ' νυκτὸς, ἀλλὰ περδεῖ
Ἐν πέντε σιούραις ἐγκεκορδυλημένος.
Ἀλλ' εἰ δοκεῖ βέγκω μὲν ἐγκεκαλυμμένοι.

Sed non licebat antehac ita stertere.
Male pereas o Bellum, tum propter alia
Multa mala: tum quod mihi pulsare seruu-
los Per te non licet. At enim neque bonus hinc meus
D Adolescens hac nocte è somno expergiscitur:
Sed pedit, inuolutus quinque stragulis.
Age, si placet, in lecto pergamus stertere.

Σχόλια. Ιου. Ιού.] σχελιαστικὸν ὑπέρβλημα. εἴθε τὸ
ἐρηγορήσαι & ἀρξομένῳ, δυσφορῶν ἀναβοῶ. συμβαίνει
γὰρ τοῖς ἀρχαίοις, μάστιγα μεγάλας ἄστυκτας νο-
μίξην. ἠγέρσιν δ' ὁ Στρεψιάδης μὴ δυνάμενος ὑπνώ-
τειν ὑπὸ τῆς χροῦ φροντίδος. τὸ δ' ὑποομιον σχελι-
αστικὸν ἐκ τῆς πρῆτης. Βασιλεῦ.] ἐκ ἀργίας χρῆ-
λοῦτο νομίζειν τ' ποιητῶν εἰρηκῆσαι. ἔχει γὰρ ἰσοθείας
λοισίης. τοῖς Αθλίωσις πυθορχήσας ἐγγελο καταλύ-
σαι μὲν τὰς βασιλείας. προσήγαδ' ἡ Δία βασιλεῖα. ὡς
τὸ λεχθῆναι τῆς ἰσοθείας ταύτης ἐχέει χρῆν νομίζειν. Τὸ
ἄχρημα τῆς νυκτὸς.] τὸ μέγεθος. τὸ ἔκταμα. ἔθος δ'
τοῖς Ἀπικοῖς ἐπαγωγῆ χρεῖσιν. ὅτι ἰσχυρὸς σπάνιον τι
χρήμα. ἐγρηῖν, σπάνιον τι χρήμα. & ἐπὶ τῆς ἄλλων ὀ-
μοίως. Ἀπεσπυτον.] μέγα. οὐ σπύρας ἐκείσιν. οἱ δ' ἄ-
πεσπυτον μὲν ἔν γρηφοντες, ἀμαρτάνουσι. ζητεῖται δ'
πῶς ἄστυκτας μεγάλας λέγει. Διονυσιακῶ γὰρ ὄντος τῆς
δράματος, σπύρας ἀλθαι τὰς νυκτὸς ἀνάγκη, εἴθε τὸ τοῖ-
τω χαρμῶ ὑποπίπλην τῶ Διονυσιακῶ πλῆν εἰ μὴ τῆτω με-
γάλα κατὰ φάινον, εἴθε τὸ φροντίζειν ὅπερ πάρειν
συμβαίνει τοῖς ἀρχαίοις. παρεπιγραφῆ δ' συγκε-
καλυμμένος ἐκ καθεύδων ὑποτίθει, ἐξανακαλυφά-
μενος & ἔξω πλῆ κεφαλῶν ποιήσας & περικελευμένους.
Οἱ δ' οἰκέτ' ἔγκουσιν.] οὕτως Ἀπικοῖς εἴθε τ' οἰκέτας δ'
νῦν οὐ τοῦς δεράποντας μόνον λέγει, ἀλλὰ πάντας
τοῦς κτ' πλῆ ἰπκίαν. καθεύδουσιν οὐ πάντες, ὡς τῆς
ἄλλων μὲν ἰμεριωνῶντων, αὐτῶ δ' φροντίζοντος. εἴθε
τούτω, καὶ πρὸ βέγκουσιν ἐπὶ ἄρχου. ἵνα μάλλον αὐτοῦς
διείη πᾶσι πᾶσι εἴθε φροντίδος. τῆς γὰρ βαθείας κα-
θευδόντων, ἴδιον τὸ βέγκειν. Ἀλλ' ἐκ ἀν' ἀπολοῦ.]
ἀλλ' ἐκ ἀν' ἀπολοῦ. ἐν γὰρ τῆ εἰρήνῃ φησὶν ἐξέπεμπόν

αὐτοὺς ἐργαθῶν, ὡς ὑπὸ τῆς αἰδομένης ἀρχολίας
μὴ ἀνέτως μὴ δ' οὕτω βαθείας δευαδὴ καθεύδειν. Ἀ-
πόλοιο δῆτ' ὦ πολέμε.] φασὶν ὡς Αθλίωσις Λακεδαιμο-
νίους ἐν Ἀργινούσας ναυμαχίῃται μέλλοντες, προείπον
τοῖς δούλοις, ὡς ἔτις αὐτῆς συμπαροῦτα εἶναι τῆς ναυμα-
χίας. ἡμῶς εἰς τὸ λοιπὸν δόξαυσειν. βοηθοσάντων ἐν
τῆς δ' ἔλων, Λακεδαιμονίους ἐπὶ κη(αν. κα) ταῦτα μὲν τινες
φάσκουσιν. τὸ δ' ἀληθὲς ἔτις ἔχει. Αθλίωσις & Λακεδαί-
μονίους πόλεμος ἔτις ἐκείνων οὐκ Αθλίωσις τὸς δού-
λους κολάζειν εἰτι πηλαίειν, δεδότες μὴ πρὸς Λακεδαί-
μονίους αὐτομολήσασιν. τὸ δ' ὅτι, ποτε μὲν μόνον χρόνον
διλοῖ, ποτε δ' ἔχρονον καὶ αἰτίαν, ὡς ἐστὶ κἀν' αὐτῷ. Ἀλλ'
οὐδ' ὁ χρυσὸς εἴσσι.] νῦν, ἐκ ἐπαγώνων αὐτῶς χρῆσιν ὀφ-
σι, ἀλλ' ἐν εἰρανεῖα. πῶς γὰρ δευαδὴ θανατάσει, ὅτι
ἐκείνη μὲν μέμνηται. Ἐν πέντε σιούραις.] σιούρας αἰθε-
ματα παχέα τ' καλεῖται ἐμπερὶ σύρας. ἐστὶ δ' αὐτὰ
καὶ μικρὰ περικελευμένα. Ἐγκεκορδυλημένος.] ἐγκε-
κυρμυμένος. κορδύλλη γὰρ εἰς Κύριοι λέγεται τὸ περικε-
λευμένον τ' κεφαλῆς. παρεπιγραφῆ. ποιήσας γὰρ ἀρχήμονα
πλῆ ὅφιν ἐκ τῆς ἄχρημα τ' νεανίας μινυτάμενος, ὡς περ-
εἰ κείνος δευαδεν. δόξαυσεις & αὐτὸς, περὶ δ' εἴθε
καθεύδειν, ἐγκρύφας πλῆ κεφαλῶν τοῖς περικελευμένους.
B I S E T V S. Ἐγκεκορδυλημένος.] Σιούρας. κορ-
δύλλη, πᾶν τὸ ἐξέχρον, & σῶμα ἐμπερὶ, & ὁ περὶ τ' ὀ-
μον δεσμός. & παροιμία, κορδύλλης ἐκ ἄξιος.
Σχόλια. Ἀλλ' εἰ δοκεῖ βέγκω μὲν.] ἴσθον ὅτι λή-
γοντος τ' χερμυμένος, ἀρχομένου δ' ἔσθ' ἄρας, γίνετ' αὐτὸ
νύσια. ὡς εἴθε τὸ κρύος αὐτοῦς εἴθε καθεύδειν, τοιοῦ-
τω γήματι πλῆ κεφαλῶν περικελευμένους, ὡς ἐκ πέντε
περικελευμένα περικελευμένον τ' ἴθον.

Ἀλλ.